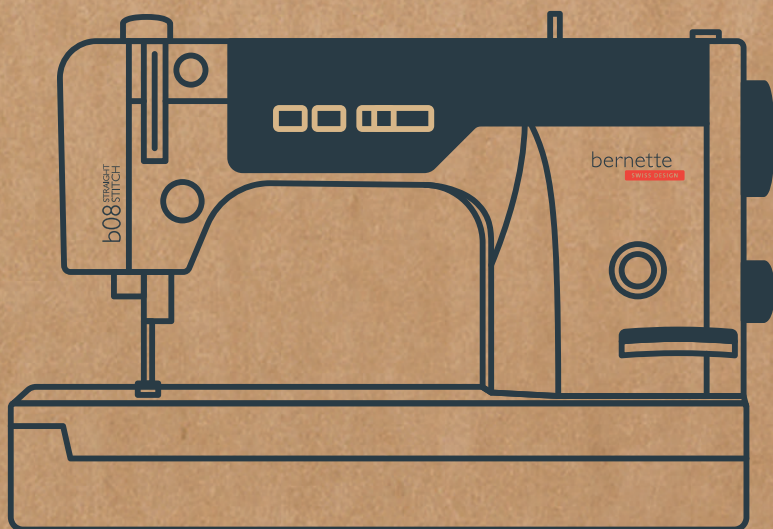


b08 STRAIGHT
STITCH



Rýchly návod

bernette

SWISS DESIGN

Obsah

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
Všeobecné informácie	5
Prehľad Prednej časti stroja	7
Prehľad Predné ovládacie prvky stroja	8
Prehľad stroja z boku	9
Prehľad stroja zhora	10
Prehľad Oblasť šitia	10
Pripojenie stroja a jeho zapnutie	11
Navíjanie spodnej nite	11
Navliekanie spodnej nite	12
Navliekanie hornej nite	13
Vytiahnutie spodnej nite	15
Výmena prítlačnej pätky	15
Výmena ihly	15
Nastavenie dĺžky stehu	16
Čistenie chapača a zúbkov podávača	16
Mazanie stroja	16
Riešenie problémov	17
Technické údaje	19

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri práci s Vaším strojom vždy dodržiavajte tieto základné bezpečnostné pokyny. Pred prvým použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

NEBEZPEČENSTVO

Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny.

- Nikdy nenechávajte stroj bez dozoru, keď je pripojený k zdroju napájania.
- Ihneď po použití a pred čistením stroj vypnite a odpojte napájací kábel zo zásuvky.

Na ochranu pred zranením je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny.

- Nepozerajte sa priamo do LED lampy pomocou optických nástrojov (napr. lupy).
- Ak je LED lampa poškodená alebo chybná, nechajte LED lampu skontrolovať alebo opraviť u miestneho predajcu bernette.
- Pred prácou v oblasti ihly alebo chapača stroj vypnite.

POZOR

Aby ste znížili riziko popálenín, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb, je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny.

Všeobecné fakty

- Toto zariadenie sa môže používať iba na účely opísané v tejto príručke pre rýchly štart.

Pracovné prostredie

- Nepoužívajte stroj vonku.
- Stroj používajte iba v suchých priestoroch.
- Stroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Stroj nepoužívajte v miestnostiach, kde sa používajú aerosólové produkty (spreje).
- Stroj nepoužívajte v miestnostiach, kde sa dodáva kyslík.

Technický stav

- Nikdy nepoužívajte stroj, keď je vlhký.
- Nepoužívajte stroj, ak nefunguje správne.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Stroj nepoužívajte, ak spadol, bol poškodený alebo spadol do vody.
- Ak je stroj poškodený alebo nefunguje správne, nechajte ho skontrolovať alebo opraviť miestnemu predajcovi bernette.
- Vetracie otvory a ovládací pedál nesmú zakrývať zvyšky nití, prach alebo voľné kusy látok. Stroj nepoužívajte, ak sú vetracie otvory zablokované.

Príslušenstvo a doplnky

- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Vždy používajte originálnu stehovú dosku.
- Nesprávna doska môže spôsobiť zlomenie ihly. Používajte iba rovné ihly dobrej kvality. Ohnuté alebo poškodené ihly môžu spôsobiť zlomenie ihly.
- Tento stroj má dvojitú izoláciu (okrem USA, Kanady a Japonska). Používajte len originálne náhradné diely. Riad'te sa pokynmi pre opravy spotrebičov s dvojitou izoláciou.

Vhodné použitie

- Stroj smú používať, čistiť a udržiavať deti staršie ako osem rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo v prípade nedostatku skúseností a znalostí. Okrem toho musia byť tieto osoby pri práci so strojom pod dozorom, alebo musia poznať bezpečnú obsluhu stroja a byť si vedomé nebezpečenstiev z toho vyplývajúcich.
- Deťom nie je dovolené hrať sa so strojom. Zvláštnu opatrnosť je potrebné venovať vtedy, keď je stroj obsluhovaný deťmi alebo v ich prítomnosti.
- Stroj používajte iba s dodaným napájacím káblom. Len pre USA a Kanadu: Nepripájajte elektrickú vidlicu NEMA 1-15 do siete s napätím vyšším ako 150 V.
- Tento stroj používajte iba s dodaným nožným ovládačom typu 21381.
- Nikdy nestrkajte žiadne predmety do otvorov v stroji.

- Nevkladajte žiadne predmety do ovládacieho pedála.
- Počas šitia ved'te látku jemne.
- Ťahanie a tlačenie látky môže spôsobiť zlomenie ihly.
- Pri činnostiach v oblasti ihly – ako je navliekanie nite do ihly, výmena ihly, navliekanie slučkovača alebo výmena prítlačnej pätky – vypnite stroj. Pre vypnutie nastavte hlavný vypínač do polohy «0».
- Keď sú odstránené ochranné kryty, keď je stroj naolejovaný alebo keď sa vykonávajú iné činnosti čistenia a údržby uvedené v tejto príručke rýchleho spustenia, vypnite stroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky potiahnutím za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- Hladina akustického tlaku za normálnych podmienok je nižšia ako 80 dB (A).

Všeobecné informácie

Dostupnosť stručného návodu

Stručný návod je súčasťou stroja.

Stručný návod stroja uschovajte na vhodnom mieste v blízkosti zariadenia a majte ju pripravenú na použitie.

Podrobný návod na použitie si môžete stiahnuť na www.bernette.com. Pri odovzdávaní stroja tretej strane priložte stručný návod stroja.

Určenie stroja

Váš stroj je koncipovaný a navrhnutý na súkromné použitie v domácnosti. machine is conceived and designed for private household use. Je určený na šitie látok a iných materiálov, ako je popísané v návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa nepovažuje za správne. BERNINA nepreberá žiadnu zodpovednosť za následky vyplývajúce z nesprávneho používania.

Servis produktov s dvojitou izoláciou

Pri výrobku s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemnenia použité dva izolačné systémy. Na produkte s dvojitou izoláciou nie sú k dispozícii žiadne uzemňovacie prostriedky, ani by sa k produktu nemali pridávať prostriedky na uzemnenie. Servis produktu s dvojitou izoláciou si vyžaduje mimoriadnu starostlivosť a znalosti o systéme a mal by ho vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál. Výmena dielov výrobku s dvojitou izoláciou musí byť jedine za diely úplne zhodné s pôvodnými. Výrobok s dvojitou izoláciou je označený slovami: «Dvojitá izolácia» alebo «zvyššená ochrana».

Výrobok môže byť tiež označený symbolom.

Vybavenie a rozsah dodávky

Príklady obrázkov sa v týchto pokynoch používajú na účely ilustrácie. Stroje a príslušenstvo zobrazené na obrázkoch sa preto nie vždy zhodujú so skutočnými položkami dodanými s vaším strojom. Dodávané príslušenstvo sa môže líšiť v závislosti od krajiny dodania. Uvedené alebo zobrazené príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky, je možné zakúpiť ako voliteľné príslušenstvo u predajcu bernette.

Ďalšie príslušenstvo nájdete na www.bernette.com.

Z technických dôvodov a za účelom zlepšenia produktu môžu byť kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia vykonané zmeny vo výbave stroja a rozsahu dodávky.

Ochrana životného prostredia



BERNINA International AG sa zaviazala k ochrane životného prostredia. Snažíme sa minimalizovať vplyv našich produktov na životné prostredie neustálym zlepšovaním dizajnu produktov a našej výrobnéj technológie.

Stroj je označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša. To znamená, že stroj sa nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom, keď už nie je potrebný. Nesprávna likvidácia môže mať za následok, že sa nebezpečné látky dostanú do podzemných vôd a tým aj do nášho potravinového reťazca a poškodia naše zdravie.

Stroj je potrebné bezplatne odovzdať do najbližšieho zberného miesta pre elektroodpad a elektronické zariadenia alebo do zberného miesta na opätovné použitie stroja. Informácie o zberných miestach získate od miestnej správy. Pri kúpe nového stroja je predajca povinný bezplatne prevziať starý stroj a riadne ho zlikvidovať.

Ak stroj obsahuje osobné údaje, pred vrátením stroja zodpovedáte za vymazanie údajov sami.

Prehľad Predná časť stroja



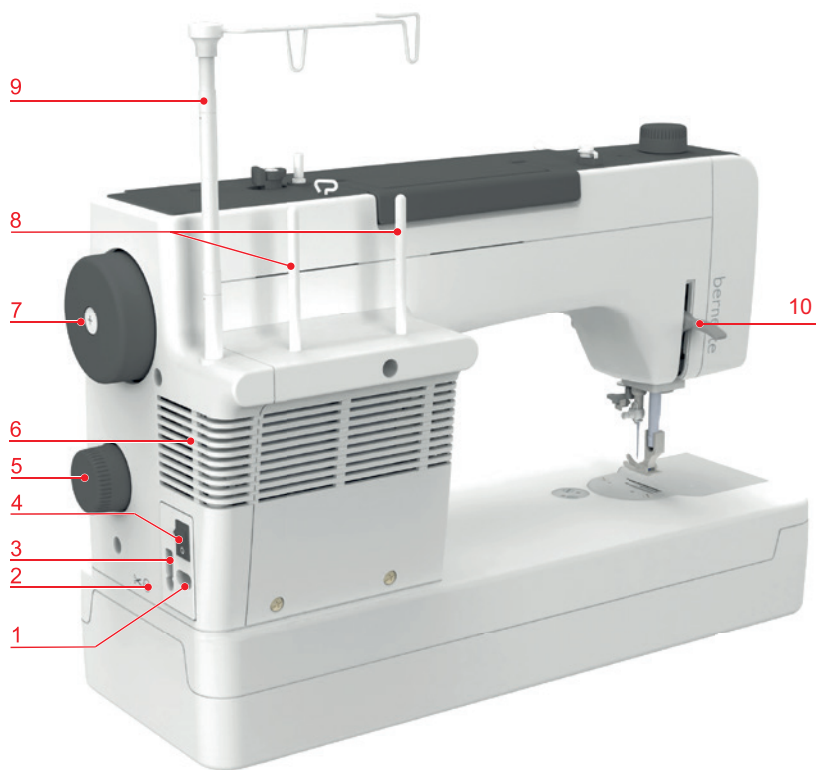
- | | | | |
|----------|-----------------------------------|----------|-----------------------------|
| 1 | Puzdro cievky | 6 | Niťová páka |
| 2 | Horný kryt cievky | 7 | Vodítko nite |
| 3 | Odstrih nite | 8 | Zobrazenie dĺžky stehu |
| 4 | Vodítko nite | 9 | Pripojenie pre kolennú páku |
| 5 | Zobrazenie tlaku prítlačnej pätky | | |

Prehľad predných ovládacích prvkov stroja



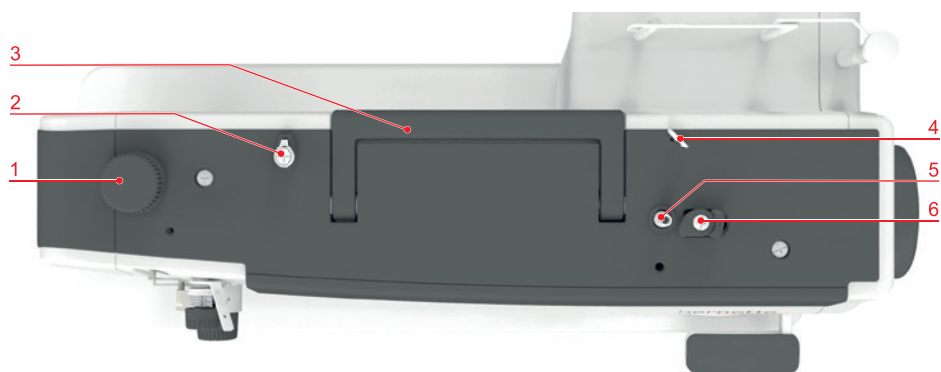
- | | | | |
|----------|---|----------|-----------------------------|
| 1 | Regulátor napätia nite | 4 | Tlačidlo nahor/nadol |
| 2 | Nastavovacie koliesko pre predpätie nite | 5 | Tlačidlo navíjania cievky |
| 3 | Nastavovacie koliesko pre prítlak šijacej pätky | 6 | Kontrola rýchlosti |
| | | 7 | Tlačidlo orezu nite |
| | | 8 | Páka pre rýchly spätný chod |

Prehľad stroja z boku



- | | | | |
|----------|--|-----------|--------------------------|
| 1 | Napájací konektor | 6 | Vetracie otvory |
| 2 | Pripojenie automatického odstrihu nite (voliteľné) | 7 | Ručné kolo |
| 3 | Pripojenie nožného ovládača | 8 | Tříň na cievku s niťou |
| 4 | Vypínač | 9 | Zasúvateľné vodítko nite |
| 5 | Koliesko na nastavenie dĺžky stehu | 10 | Zdvíhač prítlačnej pätky |

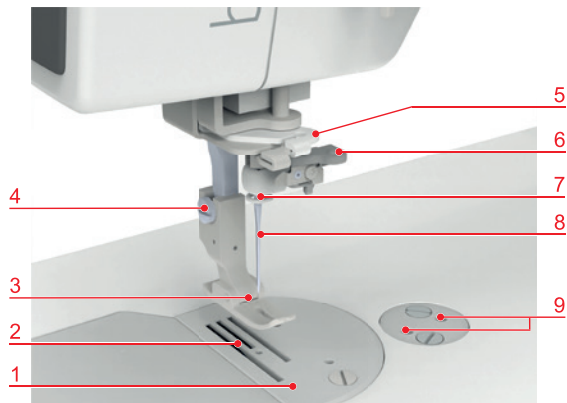
Prehľad hornej časti stroja



- 1** Nastavovacie koliesko pre prítlak šijacej pätky
- 2** Predpätie navíjača cievky
- 3** Rukoväť na prenášanie

- 4** Vodítko nite
- 5** Navíjacia jednotka cievky
- 6** Jednotka navíjania

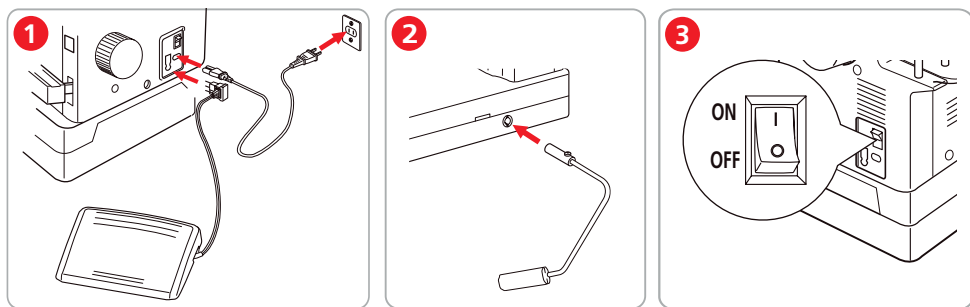
Prehľad Oblasť šitia



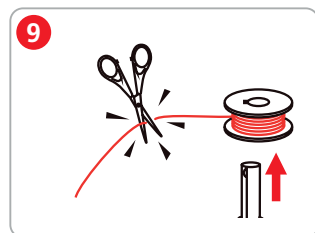
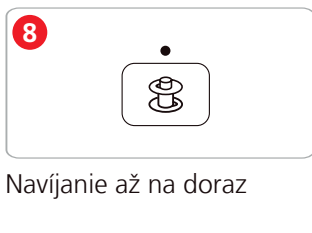
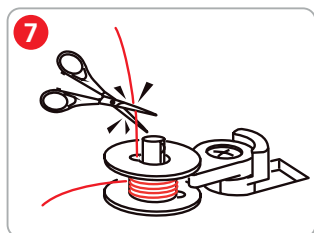
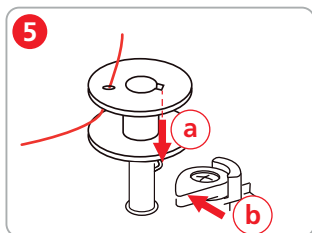
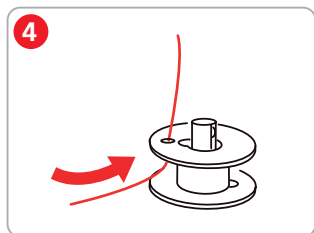
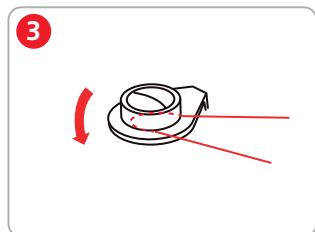
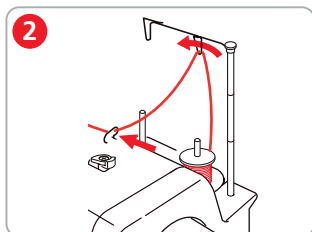
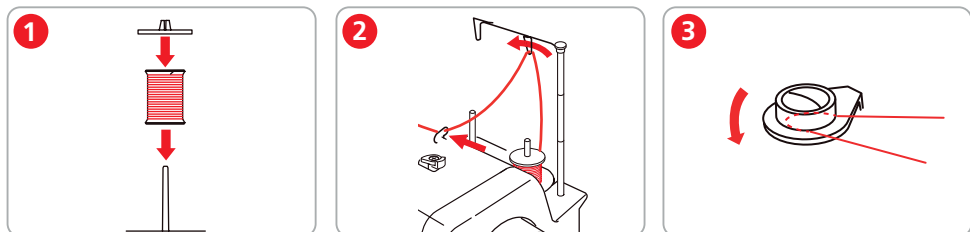
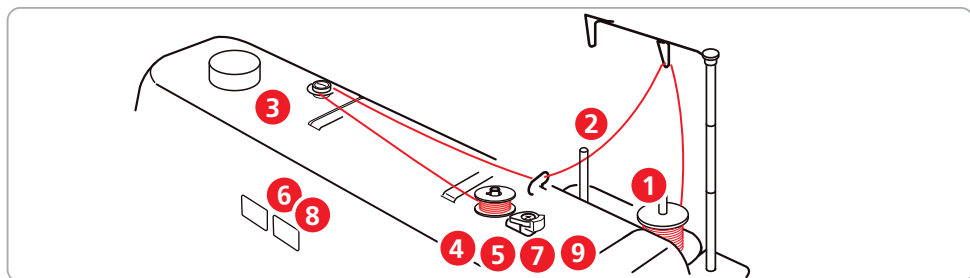
- 1** Stehová doska
- 2** Zúbky podávača
- 3** Prítlačná pätku
- 4** Upevňovacia skrutka pre prítláčnú pätku

- 5** Vodítko nite
- 6** Navliekač ihly
- 7** Vodítko nite
- 8** Ihla
- 9** Otvory pre nástavce

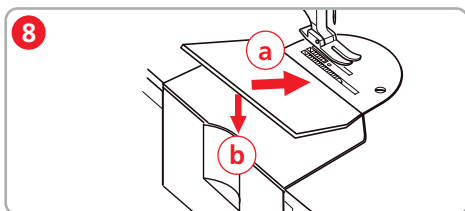
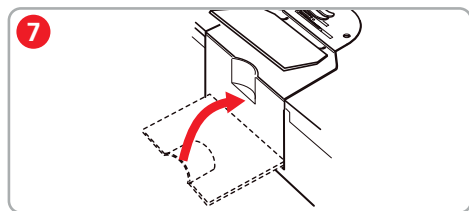
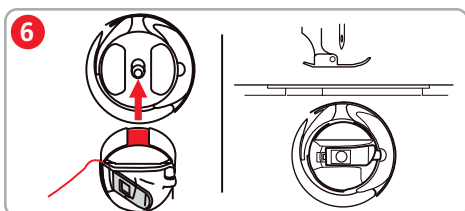
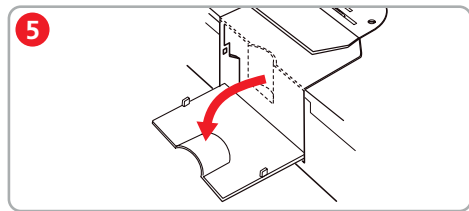
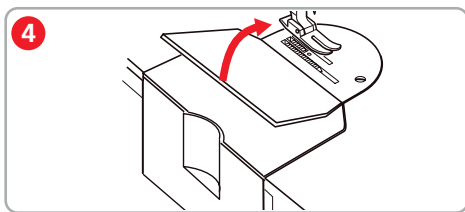
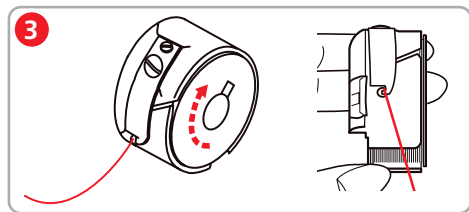
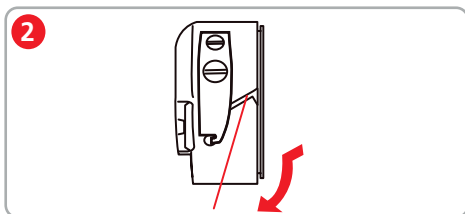
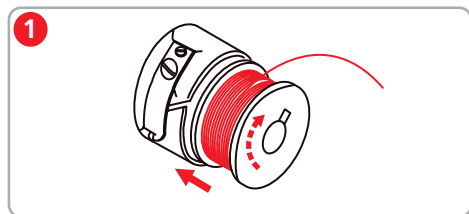
Pripojenie stroja a jeho zapnutie



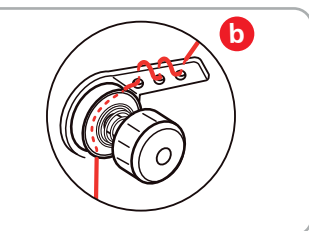
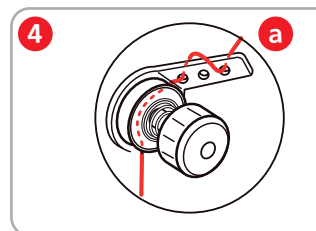
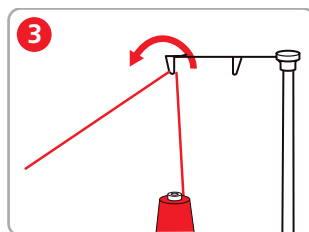
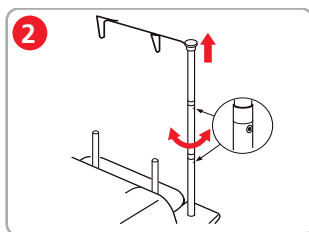
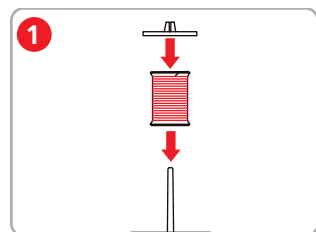
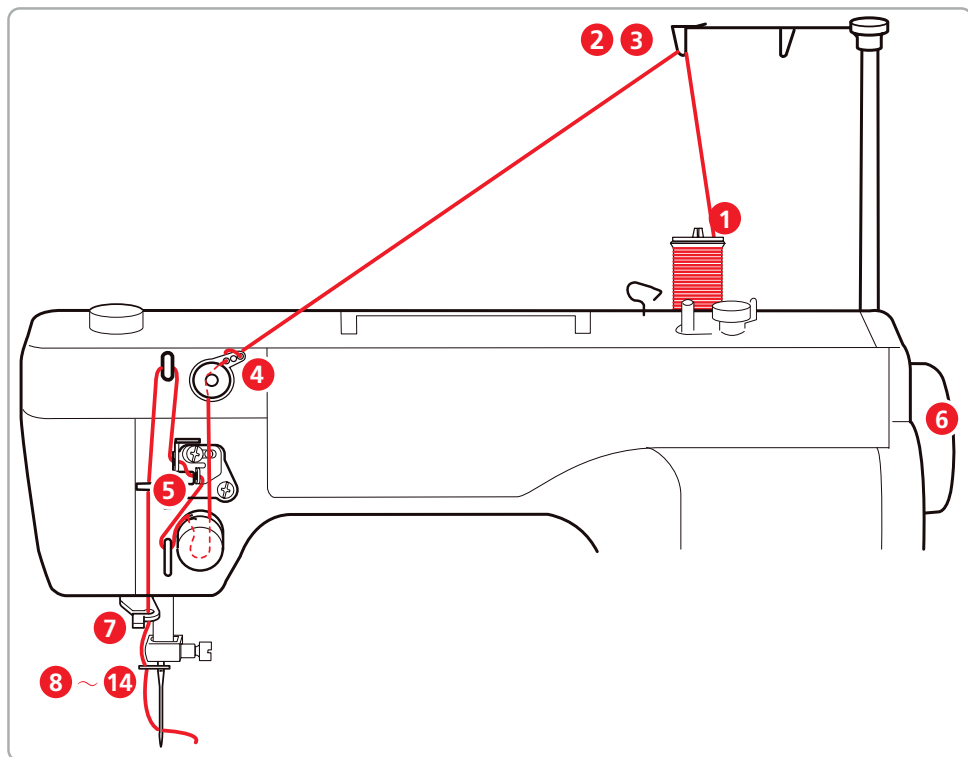
Navíjanie spodnej nite



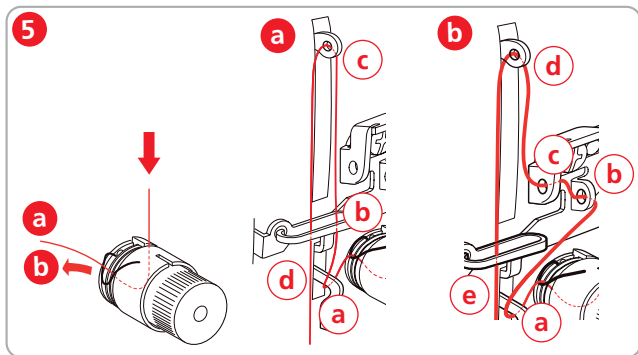
Navíjanie spodnej nite



Navliekanie hornej nite

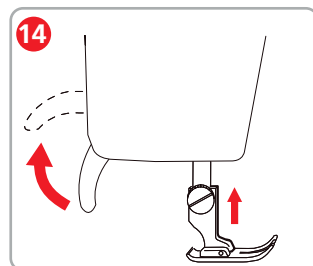
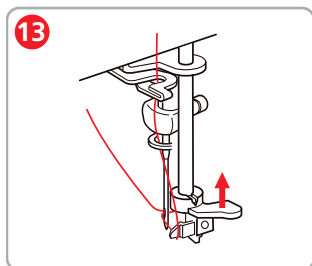
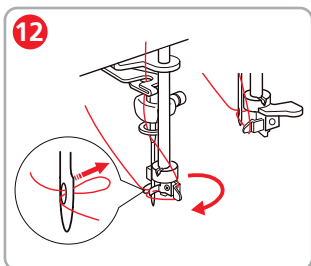
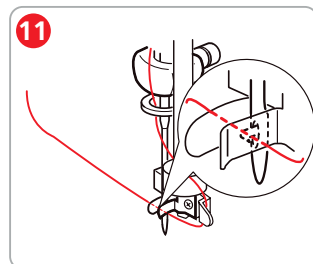
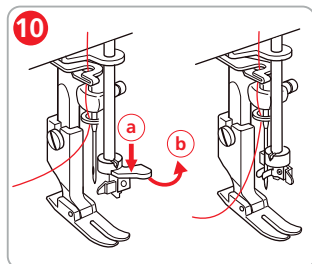
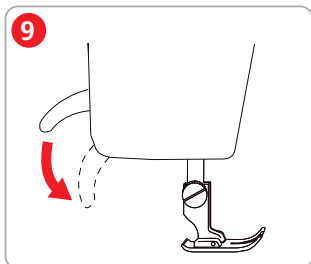
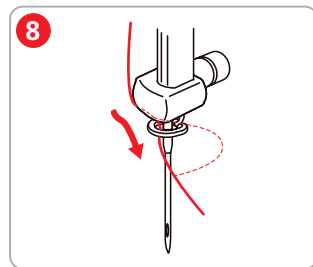
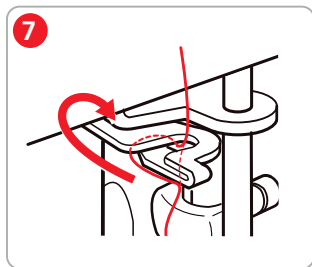
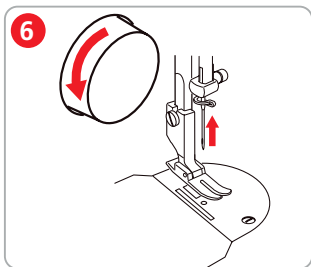


a) Štandardná dráha nite.
b) Dráha nite pre silne skrútené nite.

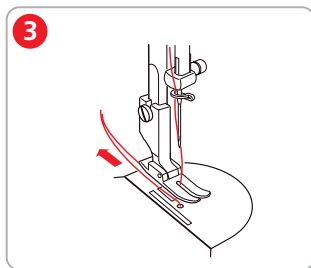
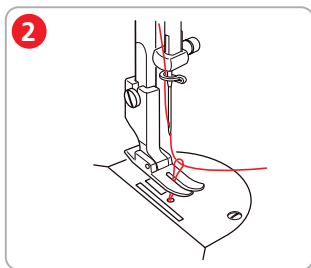
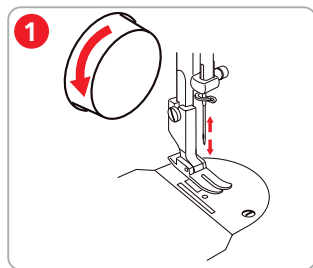


a) Dráha nite pre jemné a štandardné nite.

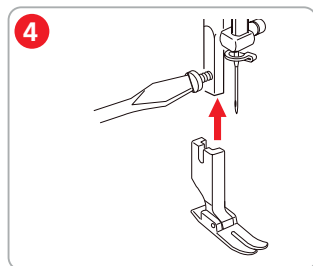
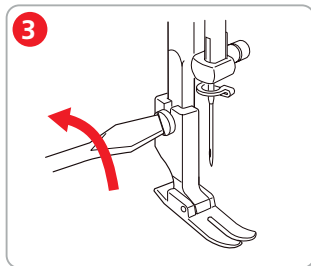
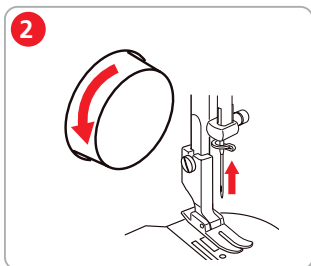
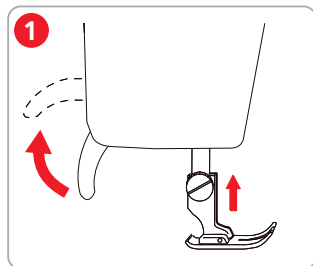
b) Dráha navliekania pre hrubú niť.



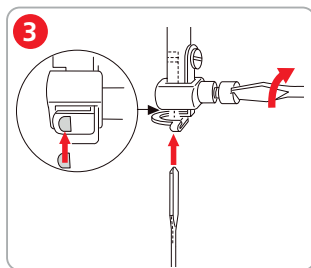
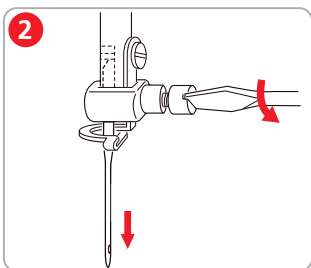
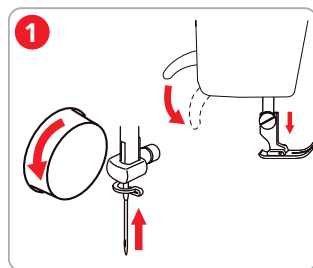
Vytiahnutie cievkovej nite



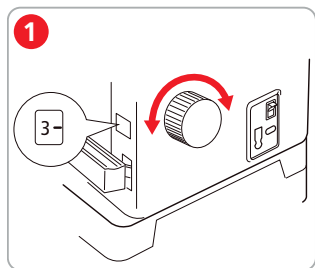
Výmena prítlačnej pätky



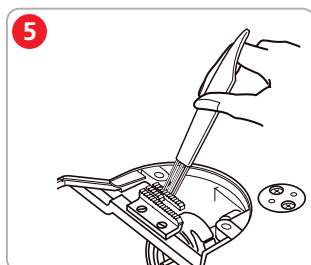
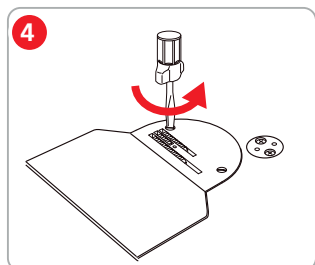
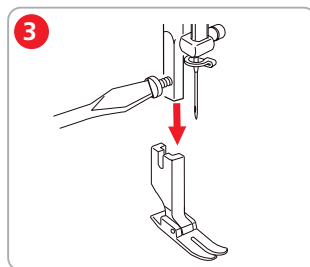
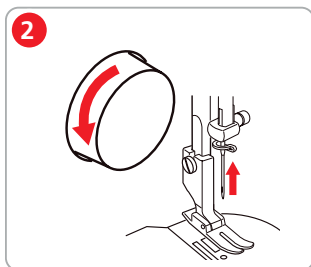
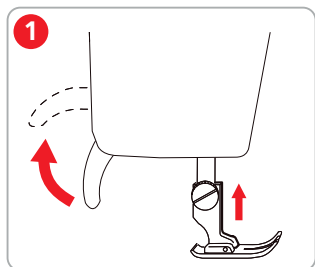
Výmena ihly



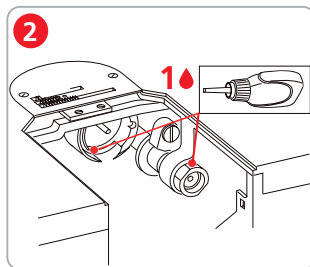
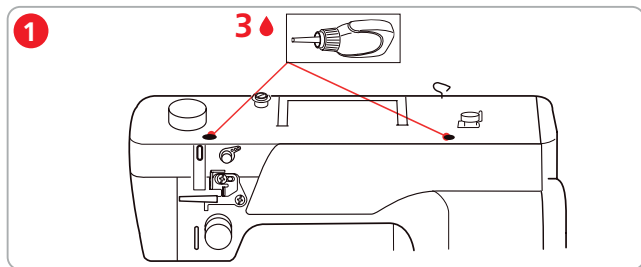
Nastavenie dĺžky stehu



Čistenie chapača a zúbkov podávača



Mazanie stroja



Riešenie problémov

Nerovnomerná tvorba stehov

Horná niť je príliš napnutá alebo príliš voľná.	- Upravte napätie hornej nite.
Tupá alebo ohnutá ihla.	- Vymeňte ihlu a uistite sa, že používate novú ihlu.
Nekvalitná ihla.	- Použite novú ihlu.
Nekvalitná niť.	- Používajte kvalitnú niť.
Nevhodná kombinácia ihla/niť.	- Prispôsobte silu ihly hrúbke nite.
Nesprávne navlečenie stroja.	- Navlečte niť znova.
Ťahali ste za látku.	- Vedzte látku rovnomerne.
Prach alebo zvyšky nití pod napínacou pružinou cievkového puzdra.	- Čistenie puzdra cievky.

Vynechávanie stehov

Nesprávna ihla.	- Použite ihly z ihlového systému HLx5.
Tupá alebo ohnutá ihla.	- Vymeňte ihlu.
Nekvalitná ihla.	- Použite novú ihlu.
Nesprávne nasadená ihla.	- Vložte ihlu plochou stranou doprava čo najviac nahor a utiahnite skrutku.
Nesprávny hrot ihly.	- Prispôsobte hrot ihly textúre materiálu.

Svetlo na tlačidlo «Ihla hore/dole» sa nerozsvieti

Chybné osvetlenie.	- Kontaktujte svojho predajcu bernette.
--------------------	---

Sveto na tlačidlo«Jednotka navíjania cievky» sa nerozsvieti

Chybné osvetlenie.	- Kontaktujte svojho predajcu bernette.
--------------------	---

Ihla sa láme

Nesprávne nasadená ihla.	- Vložte ihlu plochou stranou doprava čo najviac nahor a utiahnite skrutku.
Ťahali ste za látku.	- Ved'te látku rovnomerne.
Tlačili ste na hrubú látku.	- Použite vhodnú prítlačnú pätku pre hrubý materiál, napr. valčeková pätku na kožu. - Pri šití cez hrubý šev použite nástroj na kompenzáciu výšky.
Niž je zauzlená.	- Používajte kvalitnú niť.

Trhá sa horná niť

Nevhodná kombinácia ihla/niť.	- Prispôsobte silu ihly hrúbke nite.
Horná niť je príliš napnutá.	- Znížte napätie nite pomocou nastavovacieho koleska.
Nesprávne navlečenie stroja.	- Navlečte niť znova.
Nekvalitná niť.	- Používajte kvalitnú niť.
Poškodená stehová doska alebo hrot chapača.	- Obráťte sa na svojho predajcu bernette a požiadajte o opravu poškodení. - Vymeňte stehovú dosku.

Trhá sa spodná niť

Cievka nie je správne vložená.	- Vyberte a znova vložte cievku a vytiahnite niť. • Niť by sa mala ľahko odvíjať.
Cievka nie je správne navinutá.	- Skontrolujte cievku a navlečte ju správne.
Je poškodený ihlový otvor stehovej dosky.	- Obráťte sa na svojho predajcu bernette a požiadajte o opravu poškodení. - Vymeňte stehovú dosku.
Tupá alebo ohnutá ihla.	- Vymeňte ihlu.

«Automatický odstrih nite» nereže

Horná a dolná niť nie sú odrezané	- Rezanie závitov je možné od veľkosti závitu 30. • Použite odstrih nití na šijacej hlave. - Funkcia automatického odrezávača závitov sa môže pri špeciálnych závitoch líšiť.
-----------------------------------	---

Nesprávne stehy

Zvyšky nite v predpätí nite.	- Čistenie dráhy nite: Preložte kus tenkého materiálu a zasuňte prehnutý okraj (nie neopracované okraje) medzi napínacie kotúče nite.
Nesprávne navlečenie stroja.	- Navlečte niť znova.
V chapači je zachytená niť.	- Odstráňte hornú niť a puzdro cievky, otočte ručným kolom dozadu a dopredu a odstráňte zvyšky nite. - Čistenie chapača a zúbkov podávača.
Nevhodná kombinácia ihla/niť	- Skontrolujte kombináciu ihla/niť.

Stroj nejde spustiť

Stroj nie je zapnutý.	- Zapnite stroj.
Je zdvihnutá prítláčná päťka.	- Spustite prítláčnú päťku.
Stroj nie je pripojený k zdroju napájania.	- Pripojte napájaciu zástrčku k zdroju.
Stroj je poškodený.	- Kontaktujte svojho predajcu bernette.
Nožný ovládač nie je zapojený.	- Zapojte nožný ovládač.

Technické údaje

Označenie	Hodnota	Jednotka
Maximálna rýchlosť	1600	Stehy za minútu
Rozmery (Š x H x V)	498 x 338 x 228	mm
Hmotnosť	14,6	kg
Vstupné napätie (spotreba energie)	110 230	V V
Úroveň akustického tlaku	< 80	dB (A)
Ochranná trieda (elektrotechnika)	II	



1600 STITCHES
PER MINUTE



EXTENSION TABLE
INCLUDED



EXTRA LARGE
BOBBIN



2 PRESSER FEET
INCLUDED

Podrobný návod na použitie a ďalšie
vysvetľujúce videá nájdete na
www.bernette.com.

5600800.0.23 | 2024-12 SK

767453000-01

© BERNINA International AG

Steckborn CH, www.bernina.com



www.bernette.com/b08